

## INTERNATIONAL INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR MARINCO INLETS

**WARNING: To prevent electrocution make sure the inlet is not connected to a power source before installing it. Failure to comply with the following instructions could cause an electrical failure or fire.**

Tools Required For Installation: Pencil • Electric Drill • Hole Saw (3.3 mm or 1/8" Drill Bit) • Small Flat Blade Screwdriver • 4.0 mm or #8 Oval Head Stainless Steel Screws (3-4) to mount to hull • Cutting/Wire Stripping Pliers

### NEW INSTALLATION

1. Determine mounting location in hull. Be careful that the location you select for the mounting hole does not go through any electrical wiring, plumbing or other obstruction. Be sure that power tools are properly grounded.
2. Mark the installation location and cut opening in hull using a hole saw. (16A Square Inlet - 73 mm (2-7/8") diameter hole / 16A - Contoured Inlet - 70 mm (2-3/4") diameter hole / 32A/50A/63A Inlets - 60 mm (2-1/2") diameter hole.
3. Place the inlet in the opening and align so that the inlet is square with the hull. Use the inlet as a template and mark the mounting hole locations with a pencil. Remove inlet and drill mounting holes using a 3.3 drill bit for 4.0 mm mounting screws (1/8" drill bit for #8 screws).
4. Remove the rear safety enclosure from the inlet.
5. Pull internal wiring through hull opening.
6. Thread the wiring through the strain relief on the rear safety enclosure. Slide the mounting gasket over the wiring.
7. Back off terminal screws on the rear housing of the inlet.
8. Strip wire ends 16 mm to 19 mm (5/8" to 3/4"). Make sure the wire strands are clean and not corroded. If necessary, cut back the wire until clean wire is uncovered. Do not solder the ends of the wire. Insert wires into color coded openings (see below) on the back of the inlet. Tighten terminal screws to 2.5-2.8 N-m (22-25 in.-lbs.) torque for the 32A inlet, and 1.6 -22 N-m (14-20 in.-lbs.) torque for the 16A inlet. Make certain there is no wire insulation under any terminal.

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DES PRISES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE MARINCO

**ATTENTION: Pour éviter les risques d'électrocution, assurez-vous que la prise n'est pas sous tension avant de l'installer. Une panne ou un incendie peut résulter si les consignes suivantes ne sont pas suivies**

Outils Requis Pour L'installation: Crayon • Perceuse portable • Scie-cloche Foret de 3,3 mm ou de 1/8" • Petit tournevis à lame plate • 3 ou 4 vis à tête bombée de 4 mm en inox pour la fixation sur la coque • Pince à dénuder

### NOUVELLE INSTALLATION

1. Déterminez où monter la prise sur la coque. Faites attention à ce que l'endroit que vous choisissez pour les trous de fixation ne tombe pas sur des câbles, des tuyauteries ou autre obstruction. Assurez-vous que votre outillage électrique est proprement mis à la terre.
2. Marquez la position où vous voulez installer la prise et percez un trou avec la scie-cloche.  
Prise 16A carrée - trou de 73 mm / Prise 16A ronde - trou de 70 mm  
Prises 32A/50A/63A - trou de 60 mm
3. Insérez la prise dans le trou fait dans la coque et alignez-la avec la surface de la coque. Utilisez la prise comme un gabarit et marquez la position des trous de fixation avec un crayon. Retirez la prise et percez les trous de fixation avec un foret de 3,3 mm pour des vis de 4 mm.
4. Démontez le boîtier de sécurité arrière de la prise.
5. Tirez les câbles internes à travers le trou dans la coque.
6. Enfilez les câbles dans la bride de retenue du boîtier de sécurité arrière. Glissez le joint d'étanchéité sur le câble.
7. Desserrez les vis des bornes au fond de la prise.
8. Dénudez les fils de 16 à 19 mm. Assurez-vous que les fils sont propres et ne sont pas corrodés. Si besoin est, coupez les câbles jusqu'à ce que des fils propres soient dénudés. Ne soudez pas l'extrémité des fils. Insérez les fils dans leurs ouvertures de couleurs respectives (voir ci-dessous) au fond de la prise. Serrez les vis de borne à un couple de 2,5-2,8 N-m pour les prises 32A, et 1,6-2,2 N-m pour les prises 16A. Assurez-vous qu'aucune gaine n'est coincée sous les vis de bornes.

Inlet terminals are color coded as follows:

Brown — Load (230 Volt), brown (or black) wire / Blue — Neutral, blue (or white) wire / Green — Equipment ground, green with yellow stripe (or green) wire

9. Slide the rear safety enclosure onto the back of the inlet.
10. Position the gasket and inlet over the hull opening, align the mounting holes and attach the inlet to the hull with screws. Install non-metallic inlet with 4 mm (or #8) stainless steel pan head screws. Install stainless steel inlet with 4 mm (or #8) flat or oval head stainless steel screws.

### RETRO FIT

1. Turn off power to inlet at breaker box.
2. Remove old inlet from hull. Disconnect inside wiring from inlet.
3. Examine wiring for corrosion. If wires are corroded cut off corroded portion and re-strip wiring.
4. Follow "New Installation" instructions above.

### Marinco Easy Lock System

All Marinco power inlets feature the exclusive Easy Lock System. Using an Easy Lock ring on your cordset will eliminate cross threading. Marinco Easy Lock rings can only be used on Marinco hull inlets marked Easy Lock. All new Marinco cordsets come with an Easy Lock ring. Or, Easy Lock rings can be purchased from your retailer, for retrofit to your current Marinco cordset. **NO MORE CROSS THREADING!**

To use the Easy Lock System align the lock locator tabs on the Easy Lock ring on the cordset with the slots on the sides of the threaded boss on the inlet. Push the Easy Lock ring onto the boss and twist 1/8 turn for a positive water-proof connection. If you choose not to use the Easy Lock System, this inlet will accept all threaded cordset rings.

Les couleurs des bornes sont les suivantes :

Marron — Phase (230V), fil marron (ou noir) / Bleu — Neutre, fil bleu (ou blanc)

Vert — Mise à la terre, fil vert avec ligne jaune (ou verte)

9. Glissez le boîtier de sécurité arrière sur le fond de la prise.
10. Mettez le joint et la prise en place dans le trou fait dans la coque, alignez les trous de fixation et serrez les vis de fixation. Pour les prises non métalliques, utilisez des vis à tête large de 4 mm en inox. Pour les prises en inox, utilisez des vis à tête plate ou bombée de 4 mm en inox.

### INSTALLATION EXISTANTE

1. Coupez le courant au disjoncteur.
2. Démontez l'ancienne prise de la coque. Déconnectez les câbles des bornes de la prise.
3. Contrôlez l'état des fils pour la corrosion. Si les fils sont corrodés, coupez la partie corrodée et dénudez les fils à nouveau.
4. Suivez les instructions pour une nouvelle installation ci-dessus.

### Système de Verrouillage Simple Marinco

Toutes les prises Marinco sont dotées du système exclusif de verrouillage simple (Easy Lock). Ce système sur un cordon amovible élimine la possibilité d'arrachement des filets. Les bagues Marinco de verrouillage simple ne peuvent être utilisées que sur les prises marquées « Easy Lock ». Tous les cordons amovibles Marinco récents sont équipés de bagues « Easy Lock ». Ou, votre cordon amovible peut être modifié pour recevoir des bagues « Easy Lock ». Consultez votre détaillant.

**PLUS D'ARRACHEMENT DE FILETS!** Pour utiliser le système de verrouillage simple « Easy Lock », alignez les tenons sur la bague du cordon avec les rainures sur le bossage de la prise. Poussez la bague « Easy Lock » sur le bossage et tournez la de 1/8ème de tour pour une connexion parfaitement étanche. Si vous préférez ne pas utiliser le système « Easy Lock », la prise peut être connectée à un cordon avec bagues fileté.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN INTERNACIONALES PARA TOMAS MARINCO

**ADVERTENCIA:** Para evitar una electrocución, asegúrese de que la toma no esté conectada a un generador antes de instalarla. El no seguir las siguientes instrucciones podría ocasionar una avería eléctrica o incendio.

Herramientas necesarias para la instalación: Lapicero • Taladro eléctrico • Sierra de perforación (ver abajo) • Broca de 3,3 mm o 1,8" • Destornillador de punta plana pequeño • Tornillos (3-4) de acero inoxidable de cabeza ovalada de 4 mm (o #8) para montar al casco • Alicates de corte/pelacables

### INSTALACIÓN NUEVA

1. Determine el lugar de montaje en el casco. Compruebe que el lugar seleccionado para el orificio de montaje no perfora ningún cable, tubería u otros elementos. Asegúrese de que las herramientas eléctricas estén conectadas apropiadamente a tierra.
2. Marque el lugar de instalación y corte la abertura en el casco usando una sierra de perforación.  
Toma cuadrada de 16 A – orificio de 73 mm de diámetro  
Toma contorneada de 16 A – orificio de 70 mm de diámetro  
Tomas de 32 A / 50 A / 63 A – orificio de 60 mm de diámetro
3. Coloque la toma en la abertura y alinee para que quede en ángulo recto con el casco. Use la toma como plantilla y marque los lugares de los orificios de montaje con un lapicero. Quite la toma y perforo los orificios de montaje usando una broca de 3,3 mm para los tornillos de montaje de 4 mm.
4. Quite el recinto de seguridad trasero de la toma.
5. Pase el cableado interior por la abertura del casco.
6. Pase el cableado por el hueco del recinto de seguridad trasero. Deslice la junta de montaje por el cableado.
7. Afloje los tornillos de la cubierta trasera de la toma.
8. Exponga los extremos del cable de 16 a 19 mm. Asegúrese de que los filamentos del cable estén limpios y no corroídos. Si es necesario, vuelva a cortar el cable hasta descubrir filamentos limpios. No suelde los extremos del cable. Inserte los cables en las aberturas coloreadas (ver abajo) de la parte trasera de la toma. Apriete los tornillos a 2,5-2,8

Nm para la toma de 32 A y a 1,6-2,2 Nm para la toma de 16 A. Asegúrese de que no haya aislamiento debajo de los terminales. Los terminales de la toma están coloreados del siguiente modo: Marrón – Carga (230V), cable marrón (o negro) / Azul – Neutro, cable azul (o blanco) / Verde – Conexión a tierra del equipo, cable verde con rayas amarillas (o verde)

9. Inserte el recinto de seguridad trasero en la parte trasera de la toma.
10. Coloque la junta y la toma sobre la abertura del casco, alinee los orificios de montaje y monte la toma al casco con los tornillos. Instale la toma no metálica con tornillos de cabeza troncocónica de acero inoxidable de 4 mm. Instale la toma de acero inoxidable con tornillos de cabeza plana u ovalada de acero inoxidable de 4 mm.

### RETROINSTALACIÓN

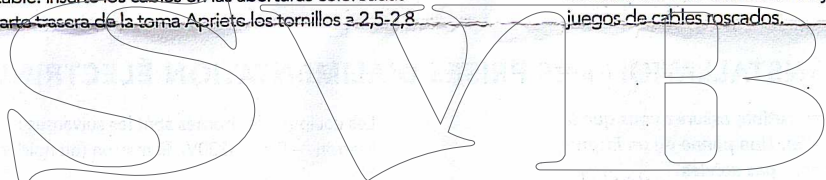
1. Apague la toma con el interruptor.
2. Saque la toma vieja del casco. Desconecte el cableado interior de la toma.
3. Examine el cableado en busca de corrosión. Si los cables están corroídos, corte la parte corroída y vuelva a exponerlos.
4. Siga las instrucciones para "Instalación nueva".

### SISTEMA EASY LOCK DE MARINCO.

Todas las tomas de potencia Marincó tienen el exclusivo sistema Easy Lock. El usar aros Easy Lock en el juego de cables evita las roscas dañadas. Los aros Easy Lock de Marincó sólo pueden usarse en tomas para casco Marincó marcadas con Easy Lock. Todos los juegos de cables Marincó tiene aros Easy Lock. También, los aros Easy Lock pueden comprarse en su distribuidor para retroinstalarlos en su juego de cables Marincó.

### NO MÁS ROSCAS DAÑADAS!

Para usar el sistema Easy Lock, alinee las lengüetas localizadoras de bloqueo en el aro Easy Lock del juego de cables en los lados del refuerzo roscado de la toma. Meta el aro Easy Lock en el refuerzo y gire 1/8 de vuelta para conseguir una juntura a prueba de agua. Si decide no usar el sistema Easy Lock, esta toma también aceptará aros para juegos de cables roscados.



# WARNING!

THIS INLET IS INTENDED FOR BOATS WIRED FOR EXPORT TO EUROPE ONLY.

101449  
01/00

**Marinco**  
ELECTRICAL GROUP

2655 Napa Valley Corporate Drive  
Napa, CA 94558 • www.marinco.com • +1 707.226.9600

102627 (REVISED 05-08)